

Orde van dienst voor de avonddienst op 11 februari 2024 om 19:00 uur.

Thema van de dienst: "Crying in the Chapel - Elvis"

Predikant: Ds. Fred Omvlee

Orgel/Piano: Nico Meilof



**Welkom in de
Koepelkerk**



Voor de dienst op de beamer: poster "hoe kerk te zijn in deze tijd"

Welkom en mededelingen

Samenzang: Can't help falling in love

Wise men say only fools rush in
But I can't help falling in love with you
Shall I stay?
Would it be a sin
If I can't help falling in love with you?

*Wijze mannen zeggen: dat alleen een dwaas, zich erin stort,
maar ik kan het niet helpen, dat ik verliefd ben geworden op jou.*

Zal ik blijven? Zou het een zonde zijn?

Als ik er niets aan kan doen dat ik verliefd ben geworden op jou

Like a river flows surely to the sea
Darling so it goes Some things are meant to be
Take my hand, take my whole life too
For I can't help falling in love with you

*Zo zeker als een rivier naar de zee stroomt,
Lieverd, zo gaat het. Sommige dingen zijn zo bedoeld.*

Neem mijn hand, neem ook mijn hele leven

Want ik kan het niet helpen dat ik verliefd ben geworden op jou

Like a river flows surely to the sea
Darling so it goes Some things are meant to be
Take my hand, take my whole life too
For I can't help falling in love with you
For I can't help falling in love with you

*Zo zeker als een rivier naar de zee stroomt,
Lieverd, zo gaat het. Sommige dingen zijn zo bedoeld.
Neem mijn hand, neem ook mijn hele leven.
Want ik kan het niet helpen dat ik verliefd ben geworden op jou.
Want ik kan het niet helpen dat ik verliefd ben geworden op jou.*

Gebed

Even voorstellen: dominee Fred Omvlee

Wat zijn uw associaties bij: ELVIS ?

De jeugd van Elvis

De doorbraak:

Heartbreak Hotel Filmpje 01

- Pace in the Valley Filmpje 02

Oh well, I'm tired and so weary
But I must go alone
'Til the Lord comes and calls
Calls me away, oh yes
Well, the morning's so bright
And the lamp is alight
And the night, night is as black as the sea, oh yes

*Ik ben moe en zo afgemat
Maar ik moet alleen gaan
Totdat de Heer komt en me weg roept
De ochtend is zo helder en de lamp is aan
En de nacht, de nacht is zo zwart als de zee*

There will be peace in the valley for me, some day
There will be peace in the valley for me, oh Lord I pray
There'll be no sadness, no sorrow
No trouble, trouble I see
There will be peace in the valley for me

*Er zal vrede zijn in de vallei voor mij, op een dag
Er zal vrede zijn in de vallei voor mij, oh Heer ik bid
Er zal geen verdriet zijn, geen leed
Geen problemen, problemen die ik zie
Er zal vrede zijn in de vallei voor mij, voor mij*

Well the bear will be gentle
And the wolves will be tame
And the lion shall lay down by the lamb, oh yes
And the beasts from the wild
Shall be lit by a child
And I'll be changed
Changed from this creature that I am, oh yes

*De beer zal zachtvaardig zijn
En de wolven zullen tam zijn
En de leeuw naast het lam liggen, oh ja
En alle wilde dieren Zullen worden geleid door een kind
En ik zal veranderd zijn, veranderd van het schepsel dat ik ben*

There will be peace in the valley for me, some day
There will be peace in the valley for me, oh Lord I pray
There'll be no sadness, no sorrow
Oh my Lord, no trouble, trouble I see
There will be peace in the valley for me, for me

*Er zal vrede zijn in de vallei voor mij, op een dag
Er zal vrede zijn in de vallei voor mij, oh Heer ik bid
Er zal geen verdriet zijn, geen leed
Geen problemen, problemen die ik zie
Er zal vrede zijn in de vallei voor mij, voor mij*

Bijbellezing: Psalm 11

Teddy Bear - 1957. Filmpje 03

Het verdere leven van Elvis... 1958-1968

Samenzang: Crying in the Chapel

You saw me crying in the chapel
The tears I shed were tears of joy
I know the meaning of contentment
I am happy with the Lord

*Je zag me huilen in de kapel.
De tranen waren tranen van geluk.
Ik ken de betekenis van tevredenheid.
Nu ik gelukkig ben met de Heer.*

Just a plain and simple chapel
Where humble people go to pray
I prayed the Lord that I'll grow stronger
As I live from day to day

*Gewoon een alledaagse en simpele kapel.
Waar nederige mensen heengaan om te bidden.
Ik bad de Heer dat ik sterker zou worden.
Terwijl ik leef van dag tot dag.*

I searched (I searched) and I searched (I searched) but I couldn't find
No way on earth to gain peace of mind

*Ik heb gezocht en ik heb gezocht,
maar ik kon het niet vinden.
Nergens op aarde vind je gemoedsrust.*

Now I'm happy in the chapel
Where people are of one accord (One accord)
Yes, we gather in the chapel
Just to sing and praise the Lord

*Nu ben ik gelukkig in de kapel
Waar mensen eensgezind zijn
We komen samen in de kapel
Gewoon om te zingen en de Heer te loven*

You'll search and you'll search but you'll never find
No way on earth to find peace of mind

*Je zal zoeken en je zal zoeken Maar je zal het nooit vinden.
Nergens op aarde vind je gemoedsrust.*

Take your troubles to the chapel
Get down on your knees and pray
Then your burdens will be lighter
And you'll surely find the way
(and you'll surely find the way)

*Neem je zorgen mee naar de kapel.
Ga op je knieën en bid.
Je lasten zullen lichter zijn.
En je zal zeker de weg vinden.*

1968 Beatles, Stones, Doors, etc...

1968 Comeback Special

If I can dream

Filmpje 04

Het verdere leven van Elvis

Overdenking: Levenslessen van E.L.V.I.S...

Zingen: Amazing Grace

Amazing Grace!
How sweet the sound
That saved a wretch like me
I once was lost, but now I'm found
Was blind but now I see

*Wonderlijke genade, hoe zoet de klank,
die een hopeloze als mij redde.
Eens was ik verloren, maar nu ben ik gevonden.
Was blind, maar nu kan ik zien.*

When we've been there ten thousand years
Bright shining as the sun
We've no less days to sing God's praise
Than when we've first begun

*Als we er duizend jaren geweest zouden zijn.
Schitterend stralend als de zon.*

*Hebben we niet minder dagen om Gods lof te zingen.
Dan toen wij begonnen.*

Through many dangers, toils and snares
I have already come.
This Grace has brought me safe thus far
And grace will lead me home

*Door veel gevaren, zwoegen en listen,
moest ik heen gaan.
Deze genade die mij tot hier bracht.
En genade zal me thuis brengen.*

Amazing Grace, How sweet the sound
That saved a wretch like me
I once was lost, but now I'm found
Was blind but now I see
Was blind but now I see

*Wonderlijke genade, hoe zoet de klank,
die een hopeloze als mij redde.
Eens was ik verloren, maar nu ben ik gevonden.
Was blind, maar nu kan ik zien.
Was blind, maar nu kan ik zien.*

Gebeden

Samenzang: How Great Thou Art

Oh Lord, my God
When I, in awesome wonder
Consider all the worlds Thy hands have made
I see the stars, I hear the rolling thunder
Thy power throughout the universe displayed

*O, Heer mijn God,
wanneer ik in verwondering
de wereld zie die U hebt voortgebracht.
Het sterrenlicht, het rollen van de donder,
heel dit heelal, dat vol is van uw kracht.*

When Christ shall come,
with shout of acclamation
And take me home, what joy shall fill my heart
Then I shall bow, in humble adoration
And then proclaim, my God, how great Thou art

*Als Christus komt
met majesteit en luister,
brengt Hij mij thuis, hoe heerlijk zal dat zijn.
Dan zal ik vol aanbidding voor Hem buigen
en zingt mijn ziel: o Heer, hoe groot zijt Gij!*

Then sings my soul, my Savior God to Thee
How great Thou art, how great Thou art
Then sings my soul, my Savior God to Thee
How great Thou art, how great Thou art

-Herhalen-

*Dan zingt mijn ziel tot U, o Heer mijn God:
hoe groot zijt Gij, hoe groot zijt Gij!
Dan zingt mijn ziel tot U, o Heer mijn God:
hoe groot zijt Gij, hoe groot zijt Gij!*

Zegen

Zingen: If The Lord wasn't walking by my side

I don't know just what I'd do If the Lord wasn't walking by my side
When I was drifting (when I was drifting on the sea of a despair)
And I was wondering (I was wandering if Jehovah's up there)
When Jesus found me, (Jesus found me in my sinful life)
He heard me praying (he heard me praying on my knees at night)

*Ik weet niet wat ik zou doen als de Heer niet naast me liep.
Toen ik op drift was (toen ik rondreed op de zee van een wanhoop)
en ik me afvroeg of JHWH daarboven is
Toen vond Jezus me, (Jezus vond me in mijn zondige leven)
hij hoorde me bidden (hij hoorde me 's nachts bidden op mijn knieën)*

Now I'm singing (Now I'm singing this happy song)
Because I'm happy (because I'm happy as I go along)
And I don't know (I don't know) just what I'd do
If the Lord wasn't walking by my side
What would I do, (What would I do when a tear fills my eyes)
What would I do (What would I do when it's my time to die)

*Nu zing ik dit vrolijke lied
omdat ik gelukkig ben (omdat ik gelukkig ben als ik meega)
En ik weet niet wat ik zou doen als de Heer niet aan mijn zijde zou lopen
Wat zou ik doen, (wat zou ik doen als een traan mijn ogen vult)
wat zou ik doen (wat zou ik doen als het mijn tijd is om te sterven)*

Well I'd be lonely, discouraged Burdened on the way
If the Lord wasn't walking by my side every day
I'd be so friendless (I'd be friendless all alone and blue)
And I'd be helpless (I'd be helpless, wouldn't know what to do)
And I don't know (I don't know) just what I'd do
If the Lord wasn't walking by my side

*Ik zou eenzaam zijn, ontmoedigd. Bezwaard onderweg
Als de Heer niet elke dag aan mijn zijde liep
Ik zou zo zonder vrienden zijn, helemaal alleen en sip
en ik zou hulpeloos zijn (Ik zou hulpeloos zijn, Ik zou niet weten wat te doen)*

En ik weet niet wat ik zou doen als de Heer niet aan mijn zijde zou lopen

What would I do (What would I do when the tears fill my eyes)
What would I do (What would I do when it's my time to die)
Well I'd be lonely, discouraged, burdened on the way
If the Lord wasn't walking by my side every day

*Wat zou ik doen als de tranen mijn ogen vullen?
Wat zou ik doen als het mijn tijd is om te sterven?
(Ik zou eenzaam zijn, ontmoedigd, bezwaard op de weg)
Als de Heer niet elke dag aan mijn zijde liep*

I'd be so friendless, (I'd be friendless all alone and blue)
I'd be so helpless (I'd be helpless, wouldn't know what to do)
And I don't know (I don't know) just what I'd do
If the Lord wasn't walking by my side every day
If the Lord (wasn't walking) wasn't walking by my side

*Ik zou zo vriendeloos zijn, Ik zou alleen en sip zonder vrienden zijn
Ik zou zo hulpeloos zijn Ik zou hulpeloos zijn, Ik zou niet weten wat te doen
En ik weet niet wat ik zou doen als de Heer niet elke dag naast me liep.
Als de Heer niet aan mijn zijde liep*

Bedankt!

freedomvlee@gmail.com
www.elviskapel.nl
Instagram / Facebook /
X: @Elviskapel

Filmpje Oekraïne

Filmpje 05

De opbrengst van de collecte gaat naar een project van Worldpartners.
Zij renoveren in Kherson een aantal woningen die door de dambreuk
(Kakhovka Dam) onder water hebben gestaan.

Poster "Oekraïne"

Poster "Hoe kerk te zijn in deze tijd?"